

**Zeitschrift:** Anthos : Zeitschrift für Landschaftsarchitektur = Une revue pour le paysage  
**Herausgeber:** Bund Schweizer Landschaftsarchitekten und Landschaftsarchitektinnen  
**Band:** 7 (1968)  
**Heft:** 4

## **Inhaltsverzeichnis**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 28.04.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## Inhalt/Sommaire/Summary

1—6

Freibad-, Sport- und Freizeitanlage  
Zürich-Seebach  
Stade de natation, de Sport et de Récréation de Zurich-Seebach  
Open-air Bath, Sports and Recreation Facility in Zurich-Seebach

7—11

Bade- und Sportanlage der Gemeinde  
Urdorf-Zürich  
Picine et Parcs de Sports de la Commune  
Urdorf-Zurich  
Bathing and Sports Facility of the  
Commune of Urdorf-Zurich

12—15

Badestrand am Katzensee Zürich  
La Plage de Natation du «Katzensee»  
(Lac aux Chats), à Zurich  
Bathing Beach on Katzensee, Zurich

16—19

Freibad in Oberengstringen-Zürich  
Piscine à ciel ouvert  
à Oberengstringen-Zurich  
Open-air Bath in Oberengstringen-Zurich

20—22

Die Wasseraufbereitung in Schwimmbädern  
Le Traitement des Eaux de Piscines  
Water Purification in Swimming-pools

23—26

Personalhaus Kantonsspital Winterthur  
Bâtiment du Personnel de l'Hôpital Cantonal  
à Winterthur  
Personnel House of the Cantonal Hospital  
of Winterthur

27—28

Gestalterische Mängel aus der Sicht  
des Bäder-Fachmannes  
L'Insuffisance constructive d'Etablissements  
de Natation dans l'Optique du Spécialiste  
de Piscines  
Defects in Design as seen by an Expert  
in Swimming-pools

29—31

Die Bepflanzung von Bassinbädern  
La Plantation des Terrains de Piscines  
Planting of Pool Baths

32+43

Die Seite des Redaktors  
La Page du Rédacteur  
The Editor's Page

33—39

Garten zum Hallenbad Kongresshaus in  
Biel  
Jardin de la Piscine couverte  
Palais des Congrès à Bienne  
Garden of Indoor Swimming-pool  
Congress Hall in Bienne

40—42

Das Fussballstadion  
der University of Georgia  
Stade de Football  
de l'Université de Georgia  
University of Georgia  
Football Stadium

## Fotonachweis

### Documentation de photos Index of photographs

1—6

F. Maurer SWB, Zürich

7—11

Foto Gemmerli, Zürich

13—15

W. Frischknecht, Zürich

16—19

Foto-Atelier W. Burkhardt, Zürich

23—26

W. Richard, Zürich

33—39

Foto Bart, Biel

A. Kiener, Biel

## Redaktionswechsel

Mit der vorliegenden Ausgabe Nr. 4/1968 tritt Alfred Kiener BSG, Biel, als Chefredaktor unserer Zeitschrift zurück.

Alfred Kiener hat die Redaktion seit dem Jahrgang 1966, das heisst während drei Jahren betreut. Es war für ihn nicht einfach, neben seiner beruflichen Tätigkeit als Stadtgärtner von Biel die Verantwortung für den Inhalt von «anthos» zu tragen. Er hat jedoch diese Aufgabe in aufopfernder Weise und mit bemerkenswertem Erfolg gelöst. Jedes einzelne der von ihm redigierten Hefte hat dank der sorgfältigen Auswahl des Stoffes grossen Anklang gefunden, und es kommt nicht von ungefähr, dass die Zahl der Abonnenten von «anthos» in den vergangenen drei Jahren weiter angestiegen ist.

Wir möchten Alfred Kiener für seine grosse Arbeit unseren besten Dank aussprechen und hoffen, weiter auf ihn als Mitarbeiter und Berater zählen zu dürfen.

Als neuen Redaktor ab Heft 1/1969 können wir H. Mathys, Kehrsatz, begrüßen. H. Mathys ist als versierter Redaktor auf dem Gebiet des Gartenbaus seit vielen Jahren bekannt, und wir sind überzeugt, in ihm einen wertvollen Fachmann gefunden zu haben. Wir sprechen H. Mathys für seine Tätigkeit unser volles Vertrauen aus und wünschen ihm für seine neue Aufgabe alles Gute.

Bund Schweizerische Garten- und  
Landschaftsarchitekten (BSG)  
Verlag Graf + Neuhaus

## Avis de la rédaction

Suivant d'édition 4/1968 Alfred Kiener BSG, Bienne, abandonne sa fonction comme rédacteur de notre revue.

Depuis 1966, c'est à dire pendant 3 années, Alfred Kiener s'est chargé de la rédaction. Il n'était pas facile pour lui de porter la responsabilité concernant le contenu d'«anthos» en sus de son activité comme chef de service des parcs à Bienne. Mais il s'est consacré de cette tâche avec dévouement, suivi d'un succès remarquable. Grâce à une soigneuse sélection des articles, chaque édition rédigé par lui était bien accueillie et ce n'est pas sans raison que le nombre des abonnés était encore montant ces derniers 3 ans.

Nous saisissons l'occasion d'exprimer notre vive reconnaissance à Alfred Kiener tout en déplorant son départ, mais d'autre part nous espérons que son précieux concours nous restera.

A partir du premier numéro 1969, la rédaction est confiée à H. Mathys, Kehrsatz. De-

puis des années, H. Mathys est bien connu comme rédacteur versé en ce qui concerne le ressort de l'horticulture et nous sommes persuadés que nous avons trouvé un expert précieux pour «anthos». Nous ne manquerons pas de former à H. Mathys tous nos souhaits pour l'accomplissement de sa nouvelle tâche.

Fédération suisse des architectes-paysagistes  
Editeurs: Graf + Neuhaus

## Editorial Staff

This is to inform you that, with the present issue, Alfred Kiener BSG, Bienne, resigns his post of Editor-in-Chief of «anthos», which he has held since 1966, i. e. during 3 years. Besides his occupation as head gardener of the City of Bienne it was not easy to assume the responsibility for the contents of «anthos». But he performed this function with dedication and achieved remarkable success. By careful selection of the articles his every issue was a success and it is therefore not by chance that the number of subscribers has again increased during the last 3 years.

We would like to express to Alfred Kiener our best thanks for the valuable work he has done and hope that we may rely on him as a collaborator and contributor.

With the 1/1969 issue, H. Mathys, Kehrsatz, takes over his office as Editor-in-Chief of «anthos». For many years H. Mathys has been well known as an editor in the field of horticultural articles and we are therefore convinced that we have been able to find a valuable expert for our periodical. H. Mathys has our full confidence in his activity and we wish him all the best in his new assignment.

Swiss Association of Garden and  
Landscape Architects BSG  
Graf + Neuhaus, Publishers